

Mrs Rosterhuizen

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.
OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.



UITGAWE OP GEBAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Dinsdag, 23 September 1952. WINDHOEK Tuesday, 23rd September, 1952. No. 1716.

Die volgende Ontwerpordonnansies, wat gedurende die volgende Sessie van die Wetgewende Vergadering voorgelê sal word, word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Draft Ordinances, which will be introduced during the next Session of the Legislative Assembly are published for general information.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Administrator's Office,
Windhoek.

	<i>Bladsy</i>
Verdere Wysigingsordonnansie op die Onderwys 1952.	3394
Verdere Wysigingsordonnansie op Finansiële Ouditering 1952.	3394

	<i>Page</i>
Education Proclamation Further Amendment Ordinance, 1952.	3394
Finance and Audit Further Amendment Ordinance, 1952.	3394

ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die wet op openbare onderwys.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Artikel *vyf-en-tagtig* van die Onderwys Proklamasie 1926 (Proklamasie 16 van 1926) word hierby gewysig deur die byvoeging van die onderstaande voorbehoud aan die slot daarvan:—

„Met dien verstande dat die Direkteur ten opsigte van private skole 'n afwyking kan magtig van die bepaling dat elke kalenderjaar vier skoolkwartale moet inhou.”

2. Hierdie Ordonnansie heet die Verdere Wysigings-ordonnansie op die Onderwys 1952.

DRAFT ORDINANCE

To amend the law relating to public education.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. Section *eighty-five* of the Education Proclamation, 1926 (Proclamation No. 16 of 1926), is hereby amended by the addition of the following proviso at the end thereof:—

“Provided that in the case of private schools, the Director may authorise a departure from the provision determining that there shall be four school terms during every calendar year.”

2. This Ordinance shall be called the Education Proclamation Further Amendment Ordinance, 1952.

ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die wet op die ontvangs, bewaring en uitgifte van Staatsgeld.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Die onderstaande nuwe artikel word hierby ingevoeg na artikel *vier-en-twintig* van die „Finansie en Ouditeur Ordonnansie 1926” (Ordonnansie 1 van 1926):—

„Beloning van aangevers ten opsigte van edele metaal en edelgestantees.

24 *bis*. (1) Andersluidende wetsbepalings ten spyte, kan enig iemand (uitgesonderd 'n werknemer van die Administrasie of van die Regering van die Unie van Suid-Afrika) weens wie se inligting daar ingeвоel enige wet beslag gelê word op enige edelgesteente of edele metaal, of op geld betrokke by onwettige handel met enige edelgesteente of edele metaal, na goedvunde van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie en met sy skriftelike magtiging, geldelik beloon word uit die inkomste wat die Administrasie toekom uit die verkoop van sodanige edelgesteente of edele metaal of uit die beslaglegging op sodanige geld, maar dan met hoogstens een-derde van die koopgeld, of van die geld waarop beslag gelê is, na gelang.

(2) Elke sodanige beloning betaal die Administrasie se Rekenpligtige Amptenaar asof dit 'n terugbetaling is uit die betrokke inkomste wat ooreenkomstig sub-artikel (3) van artikel *elf*, soos vervang deur artikel 1 van Ordonnansie 8 van 1928, in die Administrasie-rekening gestort word.”

2. Hierdie Ordonnansie heet die Verdere Wysigings-ordonnansie op Finansie en Ouditering 1952.

DRAFT ORDINANCE

To amend the law relating to the regulation of the receipt, custody and issue of Public Money.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. The following new section is hereby inserted after section *twenty-four* of the Finance and Audit Ordinance, 1926 (Ordinance No. 1 of 1926):—

“Rewards to informers in respect of precious metals and precious stones.

24 *bis*. (1) Notwithstanding anything in any law, any person (other than a person in the service of the Administration or of the Government of the Union of South Africa) upon whose information, any precious stone or precious metal or any money paid in respect of the illicit purchase of any precious stone or precious metal is seized under any law, may, at the discretion and under the written authority of the Commissioner of the South African Police be paid out of the revenues accruing to the Administration from the sale of such precious stone or metal or from the seizure of such money a monetary reward not exceeding one third of the amount realized by such sale or of such money seized, as the case may be.

(2) Every such payment shall be made by the Accounting Officer of the Administration by way of refund from the revenue in question as paid into the Administration Account in terms of sub-section (3) of section *eleven*, as substituted by section 1 of Ordinance No. 8 of 1928.”

2. This Ordinance shall be called the Finance and Audit Further Amendment Ordinance, 1952.